

# LA PASSION DE L'EXCELLENCE



VANCOUVER • CALGARY • TORONTO • **MONTREAL • QUÉBEC** • NEW YORK • LONDRES • JOHANNESBURG

Prendre votre place parmi les meilleurs. Vous dépasser. Apprendre tout ce qu'il faut pour qu'un jour, vous aussi, vous puissiez être reconnu comme l'un des meilleurs juristes. Voici la grande aventure professionnelle que vous propose Fasken Martineau.

À cette étape importante du début de votre carrière, choisir le bon cabinet est crucial. La bonne équipe de mentors, les meilleurs juristes, un environnement à la fois professionnel et humain, le bon accompagnement, tout doit être là pour vous permettre de prendre votre place et faire votre marque.

La réputation d'excellence de notre cabinet s'est bâtie grâce à des gens comme vous. Ce sont des gens passionnés et engagés qui sont prêts à vous aider à atteindre les plus hauts sommets dans votre carrière.

Nous voulons que vous réussissiez. Nous voulons vous aider à acquérir de nouvelles connaissances et à grandir au sein de notre cabinet.

Osez, vous aussi, si vous aspirez à prendre votre place parmi les meilleurs!

# OSEZ

**Christian Leblanc**  
Associé, litige de propriété intellectuelle et médias

**Katherine Hébert-Vachon**  
Étudiante




**Louis-François Hogue**  
Associé, valeurs mobilières,  
fusions et acquisitions et droit du divertissement

**Verna E. Cuthbert**  
Associée, droit immobilier

La pratique du droit est exigeante. Et dans un cabinet international basé au Canada, c'est encore plus vrai. Les défis de nos clients ont augmenté dramatiquement. La concurrence dans le monde des affaires se livrant maintenant sur la scène mondiale, les défis à relever sont souvent de complexité multijuridictionnelle.

Pour que notre travail et nos conseils puissent répondre efficacement à ces besoins et apporter des avantages concrets et durables à nos clients, nous nous appuyons sur un ensemble de valeurs importantes. Ces valeurs nous guident dans notre travail auprès de nos clients et de notre communauté. Nous basons nos décisions sur les gens avec qui nous avons décidé de travailler et sur ces valeurs. Elles encadrent le développement et l'avenir de notre cabinet.

L'engagement de tous au sein du cabinet envers le plus haut standard d'intégrité professionnelle nous a permis de nous démarquer dans la communauté juridique. Notre transparence favorise la confiance entre nous et avec nos clients. Notre créativité et notre travail d'équipe nous permettent d'offrir des solutions optimales à des problèmes complexes et de grande importance. Le respect mutuel et l'engagement envers notre réussite collective maintiendront notre réputation à titre de l'un des meilleurs cabinets du Canada pour les générations futures.

A close-up portrait of William K. Orr, a middle-aged man with light-colored hair and eyes, wearing a dark suit jacket, a light blue shirt, and a patterned tie. He is looking slightly to the left of the camera with a neutral expression.

**William K. Orr**  
Associé, services-conseils  
aux entreprises et régie d'entreprises

Apprendre des leaders est la façon la plus rapide de gravir les étapes vers le sommet.

Les avocates et avocats de notre cabinet sont des leaders reconnus dans leur champ d'expertise. Peu de cabinets au Canada peuvent égaler un tel niveau d'expérience et d'envergure. Chez Fasken Martineau, vous pourrez suivre la trace de ces grands juristes.

Soixante-quinze de nos avocates et avocats sont reconnus par le *Canadian Legal LEXPERT Directory*. Dix-neuf d'entre eux sont classés parmi les 500 plus grands avocats au Canada. Et quatorze des associés du cabinet sont cités comme «The World's Leading Lawyers» dans le prestigieux *Chamber's Global*.

Ultimement, nous croyons que ce sont les gens qui comptent avant tout. Des gens comme vous. Parce que vous êtes notre avenir et notre plus grand actif.

# APPRENDRE



Anna-Isabelle Morency-Botello  
Étudiante

Marc-André G. Fabien  
Associé, litige commercial

Il est plus facile de grandir lorsqu'on est guidé par des gens qui croient profondément que c'est en partageant leurs connaissances que l'équipe devient plus forte.

Chez Fasken Martineau, le mentorat occupe une place importante puisqu'il bénéficie autant au cabinet qu'à l'étudiant. Lorsque vous venez chez nous, vous nous apportez votre talent, votre enthousiasme et votre énergie. Nos mentors, quant à eux, partagent avec vous leur expérience et leurs connaissances.

Notre programme de mentorat est l'un des meilleurs au pays. Nos mentors sont des avocates et avocats d'expérience qui vous apporteront support, conseils et toute l'information nécessaire pour que votre expérience soit enrichissante.

Vous n'aurez qu'à les écouter, les questionner et apprendre. Eux vous évalueront de façon régulière. En suivant leurs enseignements, vous pourrez grandir.

C'est votre chance. Saisissez-la!

Pour exceller, il faut en avoir la chance. Chez Fasken Martineau, c'est ce que nous offrons à nos étudiants et stagiaires.

Dès votre arrivée chez nous, vous serez véritablement intégré au sein de notre équipe. Nous vous donnerons la formation nécessaire pour vous aider à vous familiariser avec la structure du cabinet et ses innombrables ressources. Des mandats et des horaires flexibles vous permettront de bien vous focaliser sur vos intérêts professionnels.

Vous rencontrerez aussi les avocates et avocats des différents groupes de pratique qui vous introduiront à leur domaine d'expertise. Et en tout temps, vous serez accompagné d'une coordonnatrice du programme étudiants et stagiaires ainsi que d'avocats qui ont votre développement personnel et professionnel à cœur.

Maintenant, il n'en tient qu'à vous. Cette chance d'exceller que vous recherchez n'aura jamais été aussi près de vous. Consultez les détails de nos programmes dans les pages suivantes ou visitez notre site Web à l'adresse [www.fasken.com](http://www.fasken.com) pour vous en convaincre.

**Claude Gendron**  
Associé, immobilier  
et financement des entreprises

# EXCELLER

# NOTRE RÉPUTATION

Fasken Martineau se classe parmi les quatre plus grands cabinets d'avocats au Canada selon le Guide 2006 des avocats de premier plan de la revue *LEXPERT*. Avec plus de 600 avocates et avocats, notre cabinet est reconnu pour son expertise et ses compétences de haut calibre en valeurs mobilières, fiscalité, environnement et commerce international, concurrence et commercialisation, droit bancaire et placements privés, droit des médias et du divertissement, fiducies, financement et développement immobilier, insolvabilité et redressement, privatisation et partenariats public-privé.

**« Fasken Martineau se classe parmi les quatre plus grands cabinets d'avocats au Canada. »**

*Guide 2006 des avocats de premier plan de la revue LEXPERT.*

Reconnu en 2005 et 2006 par *The International Who's Who of Business Lawyers* comme le premier cabinet au monde en droit minier, Fasken Martineau a aussi été reconnu comme le meilleur cabinet en droit environnemental au Canada par le Guide 2005 des plus grands cabinets d'avocats spécialisés en environnement de la revue *Euromoney*. La revue *American Lawyer*, dans son édition d'octobre 2005, nous place parmi les plus grands cabinets en arbitrage international au Canada.

Nous sommes aussi l'un des plus importants cabinets en recours collectif. Plus de soixante-dix causes ont été plaidées par nos avocates et avocats. Ces causes constituent la majorité des causes d'importance au Canada.

La prestigieuse revue *LEXPERT* a déclaré Fasken Martineau un cabinet de premier plan pour les grandes transactions corporatives des trois dernières années. Le cabinet a toujours été cité par le *Canadian Legal LEXPERT Directory*, par le prestigieux *Chamber's Global Guide to the World's Leading Lawyers*, et l'*International Financial Law Review's Guide to the World's Leading Financial Law Firms*.

Toutes ces reconnaissances soulignent le grand talent de nos avocates et avocats. Plusieurs d'entre eux sont des leaders dans leur domaine et ont une réputation qui place notre cabinet dans une classe à part.



# NOS CLIENTS

Du droit des affaires au litige, des secteurs émergents de l'économie globale en passant par l'univers des nouvelles technologies, Fasken Martineau offre aux étudiants désireux d'élargir leurs connaissances tout un monde d'expérience et de possibilités.

Bon nombre de nos clients ont une réputation internationale et font la manchette des grands

**« Fasken Martineau offre aux étudiants désireux d'élargir leurs connaissances tout un monde d'expérience et de possibilités. »**

médias internationaux. Notre clientèle se compose d'entreprises, de gouvernements, de particuliers, d'agences et d'organisations dans tous les domaines d'activités.

Nous agissons notamment pour le compte de banques canadiennes et étrangères, d'organismes gouvernementaux, d'entreprises industrielles, d'entreprises financières, de cabinets de professionnels et d'entreprises de média, de ressources naturelles, de compagnies de transformation et de haute technologie.

Nous représentons aussi des organismes caritatifs et sans but lucratif, hôpitaux, galeries d'art, communautés religieuses, bibliothèques, établissements d'enseignement et groupes communautaires.



# NOTRE EXPERTISE

Chez Fasken Martineau, nos équipes multidisciplinaires apportent un très haut niveau de compétence, de profondeur, de rigueur, de jugement et d'expérience, et ce, tant au Canada qu'ailleurs dans le monde. Nos forces convergent vers quatre grands domaines d'activité.

**« Compétence, profondeur, rigueur, jugement et expérience. »**

## DROIT DES AFFAIRES

Le cabinet a été un maître d'œuvre de plusieurs grands projets dans différents secteurs de l'économie. Le talent, l'expérience et la créativité de nos avocates et avocats en droit des affaires se démarquent dans la réalisation de transactions d'envergure de toute nature.

Fasken Martineau est également reconnu pour son expertise en droit minier. Nous avons agi notamment dans le cadre de l'obtention des permis, d'évaluations environnementales et d'enjeux courants liés aux opérations de deux des trois mines de diamants au pays.

Nous agissons aussi régulièrement en tant que conseillers auprès de sociétés commerciales nationales ou étrangères pour des fusions, des acquisitions ou des émissions d'actions.

En outre, Fasken Martineau a joué un rôle clé dans la plupart des transactions d'affaires d'envergure conclues récemment.

## LITIGE

Le groupe Litige de Fasken Martineau est l'un des plus importants au Canada. Nos plaideurs ont acquis une vaste expérience de tous les aspects des litiges et comparaissent régulièrement devant les tribunaux de tous les échelons des systèmes judiciaires fédéral et provincial ainsi que devant différents tribunaux administratifs au Canada.

Fasken Martineau est un chef de file en litige commercial et corporatif, en droit public et administratif, en droit environnemental et des ressources naturelles ainsi qu'en droit de la propriété intellectuelle.

## DROIT DU TRAVAIL, DE L'EMPLOI ET DROITS DE LA PERSONNE

Dotés d'une solide expertise en matière d'accréditation syndicale, de négociation de conventions collectives, d'injonctions, de droits de la personne et de contrats individuels de travail, nos avocats fournissent des conseils et de la formation à une grande variété d'employeurs. Nous les représentons tant au niveau provincial que fédéral, devant les tribunaux civils et administratifs.

## TECHNOLOGIE ET PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

Notre pratique en matière de haute technologie et de propriété intellectuelle est reconnue comme étant l'une des mieux établies au Canada. Qu'il s'agisse de biotechnologie, pharmacologie, télécommunications, médias, développement informatique et logiciels ou Internet, nos avocates et avocats se distinguent nettement par leur connaissance approfondie du domaine et de ses enjeux fondamentaux.

Nous offrons des services entièrement intégrés aux sociétés de la nouvelle économie dans les domaines de la propriété intellectuelle, des marques de commerce, des brevets, de la protection de la vie privée et de l'accès à l'information. Nous travaillons avec les « Netrepreneurs » et les pionniers des TI, leur apportant le support juridique indispensable pour établir et développer leur entreprise.

### PROGRAMME ÉTUDIANT

Notre cabinet consacre beaucoup d'énergie et de ressources à cultiver l'excellence. Notre programme étudiant en est un parfait exemple: en conciliant un travail d'étudiant et vos études, vous avez l'avantage de vous familiariser avec le cabinet avant le début du stage. Le programme étudiant vous permet aussi de vous faire connaître dans un environnement stimulant et excitant où vous pourrez commencer votre future carrière juridique.

### PROGRAMME D'ÉTÉ

Le programme d'été commence dès la fin des cours, soit au début du mois de mai. Pour vous, il s'agit d'un travail à temps plein pour une période d'au moins huit semaines consécutives. À la suite d'une première semaine de formation et d'intégration, vous serez affecté à l'un de nos groupes de pratique.

Cette affectation facilite votre intégration aux activités du cabinet et favorise votre participation directe dans divers dossiers stimulants. En travaillant étroitement avec les membres de ces groupes, vous pourrez identifier plus facilement vos champs d'intérêt professionnel.

Vous participerez aux «Lunch & Learn» hebdomadaires: il s'agit de déjeuners-causerie durant lesquels l'un de nos avocats traite d'un sujet juridique d'intérêt.

Les avocats responsables du programme étudiant rencontrent hebdomadairement le groupe d'étudiants pour discuter des man-

dats confiés et échanger sur l'expérience acquise. La coordonnatrice du programme étudiants et stagiaires assure le bon déroulement du programme et vous accompagne tout au long de votre formation.

### LE PROGRAMME AUTOMNE-HIVER

Notre programme automne-hiver vous permettra de bénéficier d'horaires flexibles, adaptés aux exigences de vos études universitaires ou à celles de l'École du Barreau. Contrairement à ce qui est établi pour le programme estival, vous ne serez pas assigné à un secteur de pratique en particulier. Nous vous confierons des mandats de recherche dirigés et des mandats ponctuels, vous permettant ainsi de prendre les pauses nécessaires à la préparation de vos examens.

### LE PROGRAMME D'AFFECTATIONS EXTERNES

Nous proposons également un programme d'affectations externes pour permettre aux étudiants d'élargir leurs horizons en s'intégrant au sein de l'un de nos bureaux au Canada ou à l'étranger. Ainsi, chaque été, les bureaux de Vancouver, Toronto, New York et Londres accueillent un ou deux étudiants du Québec pour une période d'environ quatre semaines.

Pour les étudiants, ce programme est une occasion extraordinaire de rencontrer d'autres avocats renommés du cabinet et de vivre une expérience enrichissante dans un de nos autres bureaux.

### LE STAGE

Votre stage est une étape capitale de votre carrière. Pour vous permettre d'en tirer le maximum, Fasken Martineau vous propose un programme de stage dynamique pendant lequel vous recevrez un apprentissage de haut niveau grâce à votre étroite collaboration avec nos avocates et avocats. Vous serez pleinement intégré au sein de notre équipe et travaillerez à la réalisation de mandats d'envergure dans plusieurs domaines du droit.

## «Un encadrement idéal pour entamer une carrière stimulante.»

Le stage débute par une semaine de formation et d'intégration à la vie au cabinet. Vous serez ensuite affecté pour des périodes de sept semaines, en rotation, à chacun des trois grands domaines de pratique du cabinet: litige, droit des affaires et droit du travail et de l'emploi.

Les stages débutent aux dates prévues par le calendrier de l'École du Barreau du Québec. Le bureau de Montréal accueille chaque année de 10 à 15 stagiaires; pour sa part, le bureau de Québec accueille de 4 à 6 stagiaires par année.

Nous voulons que votre stage soit une expérience enrichissante. Le maître de stage et le co-maître de stage vous rencontreront hebdomadairement pour discuter

de votre expérience. Les adjoints au maître de stage, représentant chacun des groupes professionnels, assureront votre intégration au sein de leur secteur respectif et verront à ce que vous profitiez d'expériences variées. Notre coordonnatrice du programme étudiants et stagiaires veillera sur chacun d'entre vous et assurera le bon déroulement du programme.

Vous participerez aux «Lunch & Learn» offerts aux étudiants de même qu'aux formations et ateliers destinés aux avocats. Vous bénéficierez également d'une forma-

tion en informatique et en techniques de recherche.

Vous aurez aussi plusieurs occasions de réseauter. Vous participerez tant aux activités des groupes professionnels au sein desquels vous œuvrez qu'aux activités sociales et sportives destinées aux membres du cabinet et à ses clients. Pour le plaisir et la détente, vous serez invité à prendre part à de nombreuses activités spécialement conçues pour les stagiaires et les étudiants. Ces activités sont souvent à l'origine de liens durables entre futurs collègues.

Fasken Martineau vous propose un encadrement idéal pour entamer une carrière stimulante. Au terme de leur stage, la grande majorité de nos stagiaires se voient offrir un poste au sein du groupe professionnel de leur choix. Nous offrons, tant à nos étudiants et stagiaires qu'à nos avocats, une rémunération concurrentielle.

### LES RESSOURCES

Notre cabinet possède l'une des bibliothèques juridiques privées les plus importantes au Canada. Elle contient plus de 8 500 titres, des bases de données, une bibliothèque virtuelle, des cédéroms, des périodiques et des ouvrages tant contemporains que classiques. Notre centre de documentation, notre système de gestion du savoir et l'accès facile à chacune des bibliothèques de nos autres bureaux vous permettent d'approfondir efficacement les connaissances et l'expertise accumulées par l'ensemble du cabinet. Une équipe de bibliothécaires et de techniciens qualifiés vous assiste dans vos recherches et vos mandats. Des locaux spécialement aménagés pour vous vous donneront l'occasion d'échanger avec les autres étudiants et stagiaires.

# NOS PROGRAMMES POUR ÉTUDIANTS



## Nous avons les meilleurs. Nous voulons les meilleurs.

Si vous avez ce qu'il faut,

Si vous partagez les mêmes valeurs que nous,

Si vous recherchez un milieu stimulant et humain,

Si vous pensez que nous pouvons vous aider à atteindre vos objectifs,

Nous aimerions vous accueillir au sein de notre équipe.

Veillez adresser votre demande de stage par écrit à :

### **Bureau de Montréal**

Madame Ginette B. Deslauriers  
Coordonnatrice du recrutement universitaire

### **Fasken Martineau**

Tour de la Bourse  
Bureau 3400, C.P. 242  
800, Place Victoria  
Montréal (Québec)  
CANADA H4Z 1E9

Sans frais : 1 800 361-6266  
Téléphone : 514 397-7400  
Télécopieur : 514 397-7600

### **Bureau de Québec**

M<sup>e</sup> Jasmin Marcotte  
Responsable du recrutement

### **Fasken Martineau**

140, Grande Allée Est, bureau 800  
Québec (Québec)  
CANADA G1R 5M8

Sans frais : 1 800 463-2827  
Téléphone : 418 640-2000  
Télécopieur : 418 647-2455

Veillez joindre à votre demande, une lettre de présentation, votre curriculum vitæ et vos relevés de notes de l'université et de l'École du Barreau.

Merci de votre intérêt envers Fasken Martineau.

Pour toute information concernant le programme étudiant de nos autres bureaux, veuillez communiquer avec :

### **Bureau de Toronto**

Madame Sally Woods  
Vice-présidente comité étudiant

### **Fasken Martineau**

Tour de la Banque Toronto Dominion  
Bureau 4200, C.P. 20  
Centre Toronto-Dominion  
66, rue Wellington Ouest  
Toronto (Ontario)  
CANADA M5K 1N6

Sans frais : 1 800 268-8424  
Téléphone : 416 366-8381  
Télécopieur : 416 364-7813

### **Bureau de Vancouver**

Madame Bibiane C. Bysterveld  
Coordonnatrice, programme stagiaires et étudiants

### **Fasken Martineau**

1075 rue West Georgia, bureau 2100  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
CANADA V6E 3G2

Sans frais : 1 866 635-3131  
Téléphone : 604 631-3131  
Télécopieur : 604 631-3232

### **Bureau de Calgary**

Président comité étudiant

### **Fasken Martineau**

3400 Centre First Canadian  
350, 7<sup>e</sup> Avenue SW  
Calgary (Alberta)  
CANADA T2P 3N9

Téléphone : 403 261-5350  
Télécopieur : 403 261-5351

# NOUS AVONS HÂTE DE VOUS RENCONTRER.

[WWW.FASKEN.COM](http://WWW.FASKEN.COM)

**OSER**

**CROIRE**

**APPRENDRE**

**GRANDIR**

**EXCELLER**

**FASKEN  
MARTINEAU** 

Au-delà des résultats.™